

訳してみよう！ Let's English

Nice to Meet You !

Hello ! I'm Mark Frey. Please call me "Mark" ! I'm one of the ALT in Aso city. Nice to meet you all. My hometown is near Chicago, in the Midwest of America. However, during my life, I've lived in seven different cities in seven different parts of America, including New York City. So I feel like I know the country well !



I came to Japan two and a half years ago as an ALT for Ichinomiya-machi. Through everyone's help I've had a wonderful time. Due to the kindness and help of some very special people in Aso, I've been having fun studying kimono, wadaiko, and kyudo. I also love reading, writing, mountain biking, and especially...Aso Onsen !

Even though my heart is in Ichinomiya, I know Namino-mura and Aso-machi very well. I am a big fan of Namino's Kagura and soba ice cream. I love driving to the top of Ogi-dake to see the amazing views. In Aso-mashi, I often go to the town's great restaurants and bars. I especially like to go to the wonderful Onsen in Uchinomaki, Bochu, and Akamizu. I hope I can meet and get to know the people of Namino and Aso-machi even better ! Next time you see me, please say, "Hello !" どうぞよろしくおねがいいたします。

～はじめまして～

こんにちは。私はマーク・フライです。“マーク”と呼んでください。私は阿蘇市にいるALT（英語指導助手）の一人です。みなさん、はじめまして。私の出身地は、アメリカの中西部に位置するシカゴの近くです。ただ、これまで私はニューヨークを含めて、アメリカの7つの違った地域、7つの違った都市に住んできました。だから、私はアメリカのことをよく知っていると思います。

私は2年半前に、一の宮町のALTとして日本に来ました。これまで、みなさんのおかげで本当に素晴らしい時間を過ごしています。阿蘇にいる私にとって皆さんがとても親切で、いつも助けてもらっています。そのおかげで、私は着物・和太鼓・弓道などを勉強することができ、楽しい時間を過ごしています。また、私は読書・執筆・マウンテンバイクに乗ったりすることが好きで、特に阿蘇の温泉が好きです。

実は、一の宮に住んでるとは言っても、波野村や阿蘇町のことよく知っています。ちなみに私は、波野の神楽やそばアイスの大ファンです。また、素晴らしい景色が見える「荻岳」の頂上までドライブすることも好きです。阿蘇町では、私は町のレストランに行ったり、バーに行ったりします。特に、内牧・坊中・赤水にあるとても良い温泉に行くのが大好きです。

これから、もっともっと波野村の人や阿蘇町の人と出会い、知り合いになっていければいいなと思います。私を見かけた時は、どうか“Hell”と声をかけてください。どうぞよろしくおねがいいたします。



▲「皆さん、待ってます！」

仲間募集！

～9人制バレーボールチーム一の宮ママ～

美容と健康・友だちづくりに
バレーボールをしてみませんか。

和気あいあい、毎週楽しく練習しています。
興味のある方は、ぜひ練習を見に来てください。

練習日：火曜日・木曜日の週2日

練習場所：宮地小体育館 その他

練習時間：午後8時～午後10時

会費：1,500円/月

申込・問い合わせ先：Tel. 22-0263

(山口)

